ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 27ης Νοεμβρίου 1989

που τροποποιεί την οδηγία 80/181/ΕΟΚ περί προσεγγίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών των αναφερομένων στις μονάδες μετρήσεως

(89/617/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (2),

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι η οδηγία 80/181/ΕΟΚ (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 85/1/ΕΟΚ (5), προβλέπει τον καθορισμό καταληκτικής ημερομηνίας για τη χρήση των νομίμων βρετανικών μονάδων μέτρησης του «αυτοκρατορικού συστήματος», που αναφέρονται στο κεφάλαιο III του παραρτήματος· ότι, για ορισμένες από τις μονάδες αυτές και για συγκεκριμένες χρήσεις, θεωρήθηκε αναγκαίο να επιτραπεί στα οικεία κράτη μέλη να καθορίσουν την κατάλληλη ημερομηνία μέχρι την οποία οι εν λόγω μονάδες θεωρούνται νόμιμες μονάδες μέτρησης·

ότι το άρθρο 3 παράγραφος 5 της οδηγίας 80/181/ΕΟΚ επιτρέπει τον καθορισμό νέας καταληκτικής ημερομηνίας για την χρησιμοποίηση συμπληρωματικών ενδείξεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 80/181/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, τα στοιχεία β) και γ) αντικαθίστανται από το ακόλουθο κείμενο:

   «β) εκείνες που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο II του παραρτήματος μόνο στα κράτη μέλη που καθορίζεται από αυτά τα κράτη μέλη όπου επιτρέπονταν στις 21 Απριλίου 1973 και μέχρι την ημερομηνία που καθορίζεται από αυτά τα κράτη·

   γ) εκείνες που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο III του παραρτήματος μόνο στα κράτη μέλη όπου επιτρέπονταν στις 21 Απριλίου 1973 και μέχρι την ημερομηνία που καθορίζεται από αυτά τα κράτη μέλη. Η εν λόγω ημερομηνία δεν πρέπει να είναι μεταγενέστερη της 31ης Δεκεμβρίου 1994·

   δ) εκείνες που περιλαμβάνονται στο κεφάλαιο IV του παραρτήματος μόνο στα κράτη μέλη όπου επιτρέπονταν στις 21 Απριλίου 1973 και μέχρι την ημερομηνία που καθορίζεται από αυτά τα κράτη. Η εν λόγω ημερομηνία δεν πρέπει να είναι μεταγενέστερη της 31ης Δεκεμβρτίου 1999.»

2. Το άρθρο 3 τροποποιείται ως εξής:

   — στην παράγραφο 2, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1989» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1999»,

   — η παράγραφος 5 διαγράφεται.

3. Στο άρθρο 5, η ημερομηνία «1 Μαρτίου 1974» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «15 Μαΐου 1983».

4. Στο άρθρο 6, το δεύτερο εδάφιο διαγράφεται.

5. Το παράρτημα τροποποιείται ως εξής:

(1) ΕΕ αριθ. C 31 της 7. 2. 1989, σ. 7.
(2) ΕΕ αριθ. C 120 της 16. 5. 1989, σ. 73 και ΕΕ αριθ. C 291 της 20. 11. 1989.
(3) ΕΕ αριθ. C 159 της 26. 6. 1989, σ. 3.
(4) ΕΕ αριθ. L 39 της 15. 2. 1980, σ. 40.
(5) ΕΕ αριθ. L 2 της 3. 1. 1985, σ. 11.

α) το κεφάλαιο II αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΝΟΜΙΜΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ 6) ΤΩΝ ΟΠΟΙΩΝ Η ΧΡΗΣΗ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟ

Πεδίο εφαρμογής	Μονάδα			
	Ονομασία	Τιμή κατά προσέγγιση		Σύμβολο
Οδική σήμανση, μετρήσεις απόστασης και ταχύτητας	Mile	1 mile =	1 609 m	mile
	Yard	1 yd =	0,9144 m	yd
	Foot	1 ft =	0,3048 m	ft
	Inch	1 in =	2,54 × 10^{-2}m	in
Μπύρα ή μηλίτης οίνος από βαρέλι· γάλα σε επιστρεφόμενα δοχεία	Pint	1 pt =	0,5683 × $10^{-3}m^3$	pt
Κτηματολόγιο	Acre	1 ac =	4 047 m^2	ac
Συναλλαγές με αντικείμενο πολύτιμα μέταλλα	Troy ounce	1 oz tr =	31,10 × 10^{-3} kg	oz tr

Μέχρι την υποδεικνυόμενη στο άρθρο 1 στοιχείο 6) ημερομηνία, οι μονάδες που περιλαμβάνονται στο παρόν κεφάλαιο είναι δυνατόν να συνδυάζονται μεταξύ τους ή με τις μονάδες του κεφαλαίου I, προκειμένου να σχηματίζονται σύνθετες μονάδες.»·

β) η μονάδα «Fathom» διαγράφεται στο κεφάλαιο III·

γ) προστίθεται το ακόλουθο κεφάλαιο:

«ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV

ΝΟΜΙΜΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΣΤΟΙΧΕΙΟ δ) ΚΑΙ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΣΕ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ

Πεδίο εφαρμογής	Μονάδα			
	Ονομασία	Τιμή κατά προσέγγιση		Σύμβολο
Θαλάσσια ναυσιπλοΐα	Fathom	1 fm =	1,829 m	fm
Μπύρα, μηλίτης, νερά, αεριούχα ποτά και χυμοί φρούτων σε επιστρεφόμενα δοχεία	Pint	1 pt =	0,5683 × $10^{-3}m^3$	pt
	Fluid ounce	1 fl oz =	28,41 × $10^{-6}m^3$	fl. oz
Οινοπνευματώδη ποτά	Gill	1 gill =	0,142 × $10^{-3}m^3$	gill
Προϊόντα πωλούμενα χύμα	Ounce (avoir dupois)	1 oz =	28,35 × 10^{-3} kg	oz
	Pound	1 lb =	0,4536 kf	lb
Αέριο (καύσιμο)	Therm	1 therm =	105,506 × 10^6J	therm

Μέχρι την ημερομηνία που καθορίζεται στο άρθρο 1 στοιχείο δ), οι μονάδες που αναφέρονται στο παρόν κεφάλαιο είναι δυνατόν να συνδυάζονται μεταξύ τους ή με τις μονάδες του κεφαλαίου I, προκειμένου να σχηματίζονται σύνθετες μονάδες.»

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που απαιτούνται προκειμένου να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία, το αργότερο 24 μήνες μετά την κοινοποίησή της [1].

Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

[1] Η παρούσα οδηγία κοινοποιήθηκε στα κράτη μέλη στις 30 Νοεμβρίου 1989.

Άρθρο 3

Κατά παρέκκλιση από την οδηγία 80/181/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη επιτρέπουν ή εξακολουθούν να ανέχονται, και μετά τις 31 Δεκεμβρίου 1989, τη χρησιμοποίηση των συμπληρωματικών ενδείξεων που διέπονται από τις διατάξεις του άρθρου 3 της εν λόγω οδηγίας.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 27 Νοεμβρίου 1989.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

R. DUMAS